



Fisheries &
Oceans

Pêches et
Océans

Gulf Region / Région du Golfe
P.O. Box 5030 / C.P. 5030
Moncton NB / Moncton, (N.-B.)
E1C 9B6

SEP 9 2005

**To: Members of the Gulf Small Pelagics
Advisory Committee and other
stakeholders (See distribution list)**

**Aux: Membres du Comité Consultatif
des Petits Pélagiques du Golfe et autres
intervenants (Voir liste de diffusion)**

File No. 4950-H2-5

Dossier no. 4950-H2-5

**Subject: Long-term vision for the
herring and mackerel fisheries in the
southern Gulf of St. Lawrence**

**Objet: Vision à long terme des pêches du
hareng et du maquereau dans le sud du
Golfe du Saint-Laurent**

Dear Sir/Madam:

Monsieur/Madame,

It is my pleasure to inform you that the independent reports on the long-term vision for the herring and mackerel fisheries in the southern Gulf of St. Lawrence, prepared by Mr. Robert Johnston, Mr. Pierre-Marcel Desjardins, and Professor Michael Healey have been finalized. These reports are now available on the DFO Herring Fishery Information Web Site. To view these reports, visit the following Internet address: <http://www.glf.dfo-mpo.gc.ca/fm-gp/herring-hareng/index-e.jsp>. It is important to note that the content of these reports will serve as an important tool for the development of the strategic vision's framework for these fisheries.

C'est avec plaisir que je vous informe que les rapports indépendants préparés par M. Robert Johnston, M. Pierre-Marcel Desjardins, et le Professeur Michael Healey pour la vision à long terme des pêches du hareng et du maquereau dans le sud du Golfe du Saint-Laurent ont été finalisés. Ces rapports sont disponibles sur le site d'information sur la pêche du hareng. Pour visualiser les rapports, veuillez visiter l'adresse Internet suivante : <http://www.glf.dfo-mpo.gc.ca/fm-gp/herring-hareng/index-f.jsp>. Il est important de comprendre que le contenu des rapports sera un outil important pour le développement du cadre de vision stratégique de ces pêches.

You may recall that in March 2005, the Minister of Fisheries and Oceans, Geoff Regan, and his Parliamentary Secretary, Shawn Murphy, announced a long-term initiative for herring and mackerel fisheries in the southern Gulf and tasked three consultants to look into developing

Vous vous souviendrez qu'en mars 2005, le Ministre des Pêches et des Océans, Geoff Regan, ainsi que son Secrétaire Parlementaire, Shawn Murphy, ont annoncé une initiative à long terme pour les pêches du hareng et du maquereau dans le sud du Golfe et ont appointé trois consultants afin

new approaches for improving the future management of these two fisheries.

In April 2005, DFO held a workshop in Moncton with Professor Healey leading the discussions surrounding the scientific aspect of the two fisheries. Participants at this workshop provided Professor Healey with valuable information to guide his review of the current herring assessment and research program and the direction of future scientific activities.

In late June, a herring and mackerel information session was held in Moncton. Consultants Healey, Johnston and Desjardins presented their preliminary findings to participants and were given the opportunity to validate the content of their reports. Following the discussions, stakeholders agreed to create an Ad Hoc Working Group responsible for proposing options on the process and structure to bring the initiative forward in anticipation of an announcement in 2006. This working group has now completed its task. DFO will set up a review board with representative groups of individuals from the industry (fishers/processors) to validate the options before circulating the report to the rest of the industry for comments.

A DFO/Industry/Provincial Government consultation will be held in the fall to lay the foundation for the long-term management of the herring and mackerel fisheries in the southern Gulf of St. Lawrence.

d'examiner le développement de nouvelles approches pour améliorer la gestion future de ces deux pêches.

Le MPO a tenu un atelier en avril 2005 à Moncton avec le professeur Healey qui a dirigé les discussions concernant les aspects scientifiques des deux pêches. Les participants à cet atelier ont fourni des informations pertinentes au professeur Healey afin de guider son examen du programme d'évaluation et de recherche sur le hareng et l'orientation des activités scientifiques futures.

Tard, en juin, une session d'information sur le hareng et le maquereau fut tenue à Moncton durant laquelle les consultants Healey, Johnston et Desjardins purent présenter leurs résultats préliminaires aux participants et furent donné l'opportunité de valider le contenu de leurs rapports. Suites aux discussions, les intervenants se sont mis d'accord pour former un groupe de réflexion ad hoc qui serait responsable de développer des options pour un processus et une structure permettant de donner corps à la vision en anticipation d'une annonce en 2006. Ce groupe de réflexion a maintenant complété sa tâche. Le MPO va mettre sur pied une commission de révision avec des groupes d'individus représentatifs de l'industrie (pêcheurs/producteurs) afin de valider les options avant de circuler le rapport au reste de l'industrie pour commentaires.

Une consultation MPO/Industrie/Gouvernement provincial sera tenue à l'automne afin de jeter les bases pour la gestion à long terme des pêches du hareng et du maquereau dans le sud du Golfe du Saint-Laurent.

I wish to take the opportunity to thank advisory committee members and other stakeholders for their dedication and support of this initiative.

J'aimerais saisir l'opportunité afin de remercier les membres du comité consultatif et les autres intervenants pour leur conscience professionnelle et leur appui pour cette initiative.

Le directeur général régional



J. B. Jones
Regional Director General

Distribution List / Liste de diffusion

Fishers' Associations / Associations de pêcheurs

Maritimes Fishermen's Union (MFU)
Prince Edward Island Fishermen's Association (PEIFA)
Association des Pêcheurs Propriétaires des Îles de la Madeleine (APPIM)
Regroupement des Pêcheurs Professionnels du Sud de la Gaspésie (RPPSG)
Regroupement des Pêcheurs Professionnels du Nord de la Gaspésie (RPPNG)
Gulf Nova Scotia fishers associations
Fédération régionale Acadienne des Pêcheurs Professionnels (FRAPP)
Association des senneurs du Golfe (ASG)
Association des pêcheurs professionnels membres d'équipage (APPME)
Newfoundland large seiners representatives
First Nations / Première Nations (Atlantic Policy Congress, Burnt Church, Elsipogtog,
Micmac Confederacy of PEI, Pictou Landing)

Provincial Governments / Gouvernements provinciaux

NS Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture (NSDAFA)
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ)
Newfoundland Department of Fisheries
NB Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture (NBDAFA)
PEI Department of Fisheries, Aquaculture and Forestry (PEIDFAF)

Seafood Processors / Producteurs de fruits de mer

Representatives of seafood processors in New Brunswick
Representatives of seafood processors in Newfoundland
Seafood processor association of Nova Scotia
Seafood processor association of Prince Edward Island
Association Québécoise de l'Industrie de la Pêche (AQIP)

Other Stakeholders :

Non-Governmental Organizations / Organisations non-gouvernementales

Centre de Recherche et de Développement des Produits Marins (CRDPM)
Women for Environment Sustainability